

Cestovné podmienky

Stav: august 2025

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH pre organizátorov XDER a DERD

Nasledujúce ustanovenia sa, pokiaľ sú platne dohodnuté, stávajú súčasťou zmluvy o zájazde (ďalej len „cestovná zmluva“), ktorá vzniká medzi vami a nami. Dopĺňajú zákonné ustanovenia §§ 651a – y BGB (Občiansky zákonník) a článkov 250 a 252 EGBGB (Zákon o zavedení BGB) a dopĺňajú ich.

Ak si rezervujete len **jednu cestovnú službu** (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou zájazdu, uplatňujú sa nasledujúce cestovné podmienky s výnimkou bodov 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1. Osobitosti, ktoré sa týkajú výlučne takýchto jednotlivých cestovných služieb, sú výslovne upravené alebo označené nižšie. **Uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na jednotlivé letecké dopravné služby.** Odchýlky v príslušnej ponuke zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzatvorenie cestovnej zmluvy / Záväzok pre spolucestujúcich

1.1. Pre všetky spôsoby rezervácie (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u organizátora, telefonicky, online atď.) platí:

a) Základom tejto ponuky sú naše cestovné podmienky a dopĺňajúce informácie k príslušnej ceste, pokiaľ sú vám k dispozícii pri rezervácii. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo robiť záruky, ktoré menia dohodnutý obsah cestovnej zmluvy, presahujú zmluvne dohodnuté služby alebo sú v rozpore s cestovnou ponukou.

Prospekty miest a hotelov, ktoré nevydávame my, nie sú pre naše povinnosti záväzné, pokiaľ neboli dohodnuté s vami ako súčasť cestovnej zmluvy.

b) Zodpovedáte za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých vykonávate rezerváciu, rovnako ako za svoje vlastné, pokiaľ ste túto povinnosť prevzali výslovným a osobitným vyhlásením.

c) Ak sa obsah nášho potvrdenia cesty líši od obsahu rezervácie, ide o novú ponuku, na ktorú sme viazaní po dobu desiatich dní. Zmluva vzniká na základe tejto novej ponuky, pokiaľ sme vás upozornili na zmenu v novej ponuke a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy ste nám v rámci viazacej lehoty potvrdili prijatie výslovným vyhlásením alebo zálohou.

d) Predzmluvné informácie, ktoré poskytujeme o podstatných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a všetkých dodatočných nákladoch, platobných podmienkach, minimálnom počte účastníkov a paušálnych storno poplatkoch (podľa článku 250 § 3 bod 1, 3 až 5 a 7 EGBGB), sa nestanú súčasťou cestovnej zmluvy, pokiaľ sa na tom strany výslovne nedohodnú.

1.2. Pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom platí:

a) Rezerváciou (prihlásením sa na cestu) nám ponúkate záväznú uzavretie cestovnej zmluvy.

b) Zmluva nadobúda platnosť dňom doručenia nášho potvrdenia cesty. Pri uzatvorení zmluvy alebo bezprostredne po jej uzatvorení vám zašleme potvrdenie cesty v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalom nosiči údajov (ktorý vám umožňuje uchovať alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby bolo dostupné v primeranom časovom horizonte, napr. na papieri alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie cesty v papierovej forme podľa § 250 ods. 6 bod 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzatvorená za fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.

1.3. Pri rezerváciách v rámci elektronického obchodovania (napr. internet, aplikácia, telemédia) platí pre uzavretie zmluvy:

a) Postup elektronického rezervovania je vysvetlený v príslušnej aplikácii.

b) Na opravu vašich údajov, vymazanie alebo resetovanie celého rezerváčného formulára máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.

c) Jazyky zmluvy ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie sú uvedené.

d) Ak ukladáme text zmluvy, budete o tom informovaní a budete informovaní aj o možnosti neskoršieho vyvolania textu zmluvy.

e) Stlačením tlačidla (prepínača) „rezervovať s platbou“ alebo podobným formulovaním nám ponúkate záväznú uzavretie cestovnej zmluvy.

f) Prijatie vašej prihlášky na cestu vám bezodkladne potvrdíme elektronicke (potvrdenie o prijatí).

g) Odoslanie prihlášky na cestu stlačením tlačidla nezakladá váš nárok na uzavretie zmluvy.

h) Zmluva je uzatvorená, akonáhle vám bude doručené naše potvrdenie cesty na trvalom nosiči údajov. Ak je potvrdenie cesty doručené ihneď po stlačení tlačidla

„rezervovať s povinnosťou platby“ prostredníctvom príslušného bezprostredného zobrazenia potvrdenia cesty na obrazovke, zmluva o ceste vzniká zobrazením tohto potvrdenia cesty. V tomto prípade nie je potrebné žiadne medzispravodajstvo o prijatí rezervácie podľa písmena f) vyššie, pokiaľ vám je ponúknutá možnosť uloženia na trvalom nosiči údajov a vytlačenia potvrdenia o ceste. Záväznosť cestovnej zmluvy však nezávisí od toho, či tieto možnosti uloženia alebo vytlačenia skutočne využijete.

1.4. Upozorňujeme, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. BGB (nemecký občiansky zákonník) pre ponúkané cestovné služby, ktoré boli uzatvorené na diaľku (najmä listy, telefonické hovory, faxové správy, e-mailov, SMS správ, telemédií a online služieb) neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy, ale iba zákonné práva na odstúpenie a vypovedanie, najmä právo na odstúpenie podľa § 651h BGB. Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách podľa § 651a BGB uzatvorená mimo obchodných priestorov, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých sa uzavretie zmluvy zakladá, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; v poslednom uvedenom prípade právo na odstúpenie od zmluvy neexistuje.

2. Platba / Cestovné dokumenty

2.1 Platby za cenu zájazdu pred ukončením zájazdu môžeme my a cestovná kancelária požadovať alebo prijať len v prípade, ak existuje platná zmluva o zabezpečení peňazí zákazníka a ak vám bol jasným, zrozumiteľným a zvýrazneným spôsobom odovzdaný certifikát o zabezpečení s menom a kontaktnými údajmi subjektu zabezpečujúceho peňazé zákazníka. Po uzatvorení zmluvy je po predložení poistného certifikátu splatná záloha vo výške 20 % ceny zájazdu. Zostatok je splatný 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak bol predložený poistný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 7 už nemožno uplatniť. Pri zmluvách o jednotlivých cestovných službách nie je potrebné zabezpečenie peňazí zákazníka a vydanie záručného listu. Z ponúk ciest môžu vyplývať skoršie splatnosti pre určité cestovné služby (napr. pre niektoré špeciálne letecké tarify).

DERTOUR KLASSIK- UND KULTUR-EVENTS a DERTOUR SPORTS

Ak si rezervujete vstupenky, štartové čísla na účasť na športových podujatiach alebo podobné (ďalej len „vstupenka“) ako samostatnú službu, t. j. ak rezervácia vstupenky nie je súčasťou balíka služieb v zmysle § 651a BGB, cena za vstupenku je splatná v plnej výške ihneď po obdržaní potvrdenia.

2.2 Pri platbe kreditnou kartou alebo prostredníctvom inkasného konania SEPA bude váš účet automaticky zaťažený v príslušných termínoch.

2.3 Ak nezaplatíte zálohu a/alebo zostatok v súlade s dohodnutými splátkovými termínmi, hoci sme pripravení a schopní riadne poskytnúť zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a vo váš prospech neexistuje žiadne zákonné ani zmluvné právo na zadržanie, sme oprávnení po upomienke s stanovenou lehotou odstúpiť od cestovnej zmluvy a účtovať vám storno poplatky podľa bodu 4.2 veta 2 až 4.6.

2.4 Cestovné dokumenty budú, pokiaľ bola záloha a doplatok uhradené v súlade s dohodnutými splátkovými termínmi, spravidla vystavené približne 21 dní pred začiatkom cesty, v prípade krátkodobých rezervácií v prípade potreby do 24 hodín. Cestovné dokumenty sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej forme vášmu cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si rezervovali cestovné služby, alebo po príslušnej dohode priamo vám. V prípade krátkodobých rezervácií letov je možné v jednotlivých prípadoch dohodnúť uloženie cestovných dokumentov na rezervovanom letisku. Tieto budú po zaplatení odovzdané na letisku. Za dodatočné náklady, ktoré tým vzniknú, sa účtuje manipulačný poplatok vo výške 15 EUR za každú transakciu.

3. Zmeny služieb pred začiatkom cesty

3.1 Odchýlky podstatných vlastností cestovných služieb od dohodnutého obsahu cestovnej zmluvy, ktoré sa stanú nevyhnutnými po uzatvorení zmluvy a ktoré neboli spôsobené z našej strany v rozpore s dobrými mravmi, sú povolené pred začiatkom cesty, pokiaľ sú tieto odchýlky nepodstatné a nemajú vplyv na celkový charakter cesty.

3.2. Sme povinní vás o zmenách služieb informovať bezodkladne po zistení dôvodu zmeny na trvalom nosiči údajov (napr. aj prostredníctvom e-mailu, SMS alebo hlasovej správy) jasným, zrozumiteľným a výrazným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej vlastnosti cestovnej služby alebo odchýlky od vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali súčasťou cestovnej zmluvy, máte právo v primeranej lehote, ktorú stanovíme súčasne s oznámením o zmene,

• buď prijať zmenu

• alebo bezplatne odstúpiť od cestovnej zmluvy

• alebo požadovať účasť na náhradnej ceste, ak sme takúto cestu ponúkli.

Máte na výber, či na naše oznámenie zareagujete alebo nie. Ak chcete na naše oznámenie reagovať, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúknutej náhradnej ceste alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy. Ak

neodpoviete alebo neodpoviete včas, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Na to vás upozorňujeme v oznámení podľa bodu 3.2.

3.4. Prípadné nároky na záruku zostávajú nedotknuté, pokiaľ sú zmenené služby spojené s vadami. Ak sme mali nižšie náklady na realizáciu zmenenej cesty alebo náhradnej cesty rovnocennej kvality, rozdiel vám bude vrátený v súlade s § 651m ods. 2 BGB.

4. Odstúpenie zákazníka pred začiatkom cesty / náklady na odstúpenie

4.1 Z cestovnej zmluvy môžete odstúpiť kedykoľvek pred začiatkom cesty. Odstúpenie od zmluvy je potrebné oznámiť nám. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, odstúpenie od zmluvy je možné oznámiť aj tejto kancelárii. Odporúčame vám oznámiť odstúpenie od zmluvy na trvalom nosiči údajov.

4.2 Ak pred začatím cesty odstúpite od paušálnej cesty alebo sa na paušálnu cestu nevydáte, strácame nárok na cestovnú cenu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ za odstúpenie od zmluvy nezodpovedáme my alebo pokiaľ v mieste destinácie alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nenastali mimoriadne okolnosti, ktoré výrazne ovplyvňujú realizáciu cesty alebo prepravu osôb do miesta destinácie. Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak nie sú pod našou kontrolou a ak by sa ich dôsledky nedali zabrániť ani v prípade, že by boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3 Ak pred začatím cesty odstúpite od jednotlivých služieb alebo nevyužijete jednotlivé služby, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy.

4.4 Výšku náhrady sme stanovili paušálne s ohľadom na obdobie medzi oznámením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj s ohľadom na očakávané úspory nákladov a očakávané príjmy z iného využitia cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku náhrady. Paušálne odškodné nájdete v bode 19 týchto cestovných podmienok.

4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primeraná náhrada, na ktorú máme nárok, je podstatne nižšia ako požadovaná paušálna náhrada.

4.6 Vyhradzujeme si právo požadovať namiesto uvedených paušálnych náhrad individuálne vypočítanú náhradu. Táto môže byť vyššia alebo nižšia ako paušálna náhrada. V takomto prípade sme povinní konkrétne vyčísliť požadované odškodnenie s príhľadom na ušetrené výdavky a po odpočítaní toho, čo získame iným využitím cestovných služieb, a na vašu žiadosť ho odôvodniť.

4.7 Ak sme v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinní vrátiť cestovnú cenu, urobíme tak bezodkladne, v každom prípade však do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

5. Zmeny rezervácie / náhradní účastníci

5.1 Po uzatvorení zmluvy nemáte nárok na zmenu, najmä pokiaľ ide o termín cesty, cieľ cesty, miesto

začiatku cesty, ubytovania alebo spôsobu dopravy (zmena rezervácie). Ak si napriek tomu želáte zmeniť rezerváciu – pokiaľ je to možné –, vzniknú nám spravidla rovnaké náklady ako v prípade odstúpenia od zmluvy z vašej strany. Preto vám musíme účtovať náklady v rovnakej výške, ako by vznikli v čase zmeny rezervácie v prípade odstúpenia od zmluvy. Ak sa nejedná o zmenu rezervácie, ktorá si vyžaduje len minimálne administratívne náklady, účtujeme navyše poplatok za spracovanie v závislosti od vynaložených nákladov, o výške ktorého vás informujeme pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tomto ohľade máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je podstatne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie.

Vyššie uvedené ustanovenia neplatia, ak je zmena rezervácie nevyhnutná z dôvodu, že sme vám neposkytli žiadne, nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie podľa § 250 ods. 3 EGBGB; v takomto prípade je zmena rezervácie bezplatná.

5.2 Vaše zákonné právo podľa § 651e BGB požadovať od nás oznámenie na trvalom nosiči údajov, aby namiesto vás práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o ceste prevzal tretí subjekt, zostáva týmto podmienkami nedotknutá. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak nám bude doručené 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužitie služby Ak nevyužijete jednotlivé cestovné služby, ktoré sme boli pripravení a schopní poskytnúť v súlade so zmlouvou, z dôvodov, ktoré môžete pripísať sebe, nemáte nárok na pomerne vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by takéto dôvody oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy alebo na vypovedanie zmluvy o cestovnom ruchu podľa zákonných ustanovení. Budeme sa snažiť o vrátenie ušetrených výdavkov poskytovateľmi služieb. Táto povinnosť neplatí, ak ide o úplne zanedbateľné výdavky.

7. Odstúpenie od zmluvy z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1. Ak sa do 28 dní pred začiatkom cesty nedosiahne minimálny počet účastníkov uvedený v ponuke alebo stanovený úradmi, môžeme odstúpiť od cestovnej zmluvy, ak bol minimálny počet účastníkov uvedený v ponuke cesty a tento počet, ako aj predchádzajúci termín, do ktorého vám musí byť doručené oznámenie o odstúpení od zmluvy pred zmluvne dohodnutým začiatkom cesty. V každom prípade sme povinní vás bezodkladne informovať o splnení podmienok pre neuskutočnenie cesty a čo najskôr vám zaslať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Ak je už vopred zrejme, že minimálny počet účastníkov nebude dosiahnutý, budeme vás o tom informovať.

7.2. Ak sa cesta z tohto dôvodu neuskutoční, bezodkladne, v každom prípade však do 14 dní od doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy, vám vrátíme vaše platby za cenu cesty.

8. Vypoved z dôvodov týkajúcich sa správania Môžeme odstúpiť od cestovnej zmluvy alebo po začatí cesty vypovedať cestovnú zmluvu bez dodržania vypovednej lehoty, ak napriek našej výstraha trvalo narušate priebeh cesty alebo sa správate v rozpore so zmlouvou takým spôsobom, že je oprávnené okamžité zrušenie zmluvy. To neplatí, ak je správanie v rozpore so zmlouvou spôsobené porušením našich vlastných informačných povinností. Ak zmluvu vypovieme, zachováme si nárok na cestovnú cenu; musíme však započítať hodnotu ušetrených výdavkov a výhody, ktoré získame z iného využitia nevyužitých služieb, vrátane súm, ktoré nám prípadne uhradila poskytovateľ služieb.

9. Odstúpenie od cestovnej zmluvy z dôvodu nevyhnutných, mimoriadnych okolností V tejto súvislosti odkazujeme na zákonné ustanovenia v Občianskom zákonníku, ktoré znejú nasledovne: „§ 61h Odstúpenie od zmluvy pred začiatkom cesty

(1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stráca nárok na dohodnutú cenu cesty. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu. [...]

(3) Odchylne od odseku 1 veta 3 môže cestovateľ

Organizátori zájazdov nemôžu požadovať odškodnenie, ak na mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré výrazne ovplyvnia realizáciu zájazdu alebo prepravu osôb na miesto určenia. Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne v zmysle tohto podnadspisu, ak nie sú pod kontrolou strany, ktorá sa na ne odvoláva, a ak by ich dôsledky nebolo možné zabrániť ani v prípade, keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

(4) Cestovná kancelária môže pred začiatkom cesty odstúpiť od zmluvy v nasledujúcich prípadoch:

1. [...]

2. cestovná kancelária je z dôvodu nevyhnutných, mimoriadnych okolností zabránená v plnení zmluvy; v takomto prípade je povinná odstúpiť od zmluvy bezodkladne po zistení dôvodu odstúpenia. Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

(5) Ak je cestovná kancelária v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinná vrátiť cenu zájazdu, musí tak urobiť bezodkladne, v každom prípade však do 14 dní od odstúpenia od zmluvy.

10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať

10.1 Cestovné doklady Ak ste v stanovených lehotách neodbržali potrebné cestovné dokumenty, informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si rezervovali cestovné služby, včas.

10.2 Oznámenie o nedostatkoch / žiadost' o nápravu Ak cesta nie je bez nedostatkov

, môžete požiadať o nápravu. Na to je potrebná vaša spolupráca, bez ohľadu na našu primárnu povinnosť poskytovať služby. Preto ste povinní urobiť všetko, čo je od vás primerane možné, aby ste prispeli k odstráneniu poruchy a aby ste prípadné škody čo najviac obmedzili alebo úplne predišli.

Ak sme nemohli odstrániť závalu v dôsledku zavineného opomenutia oznámenia o závade, nemáte nárok na zníženie ceny podľa § 651m BGB ani na náhradu škody podľa § 651n BGB. Ste povinní bezodkladne oznámiť reklamáciu nášmu miestnemu zástupcovi. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne povinný, akékoľvek nedostatky v ceste je potrebné nahlásiť na nižšie uvedené kontaktné údaje alebo na oznámené kontaktné miesto; informácie o dostupnosti nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta sú uvedené v potvrdení cesty a/alebo v cestovných dokladoch.

V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty uvedené v cestovných dokladoch, cieľ cesty a dátumy cesty.

Nahlásenie nedostatkov však môžete oznámiť aj cestovnej kancelárii, cez ktorú ste si cestovné služby rezervovali.

Náš miestny zástupca je poverený zabezpečiť nápravu, pokiaľ je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky.

10.3 Stanovovanie lehoty pred vypovedaním Ak chcete vypovedať cestovnú zmluvu z dôvodu nedostatku cesty uvedeného v § 651i ods. 2 BGB, pokiaľ je podstatný, podľa § 651l BGB, musíte nám predtým stanoviť primeranú lehotu na nápravu. To neplatí len v prípade, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4 Poškodenie batožiny a meškanie batožiny pri leteckej doprave; osobitné pravidlá a lehoty na požiadanie o nápravu

(a) Upozorňujeme, že strata batožiny, -poškodenie a meškanie v súvislosti s leteckou dopravou podľa ustanovení leteckého práva musíte bezodkladne nahlásiť na mieste prostredníctvom hlásenia o škode („P.I.R.“) príslušnej leteckej spoločnosti. Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu na základe medzinárodných dohôd odmietnuť náhradu škody, ak nebolo úplne nahlásenie o škode. Hlásenie o škode je potrebné podať do 7 dní v prípade poškodenia batožiny a do 21 dní v prípade meškania po jej vydaní.

(b) Okrem toho je potrebné stratu, poškodenie alebo nesprávne doručenie batožiny bezodkladne nahlásiť nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo našej kontaktnej osobe alebo cestovnej kancelárii.

10.5 Obmedzenia prepravy Prosíme o pochopenie, že tehotné cestujúce môžu z bezpečnostných dôvodov zvyčajne cestovať na našich vyletných lodiach len do 23. týždňa tehotenstva. V prípade leteckých ciest

toto pravidlo platí do 35. týždňa tehotenstva. Prosíme, k o n t a k t ujte nás čo najskôr, aby sme mohli objasniť podmienky platné pre vašu cestu.

11. Obmedzenie zodpovednosti

11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú telesnými poškodeniami a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny cesty.

11.2 Naša deliktčná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú telesnými poškodeniami alebo poškodeniami sexuálnej sebaurčenia a ktoré neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny cesty.

11.3 Prípadné nároky presahujúce rámec ustanovení bodov 11.1 a 11.2 vyplývajúce z medzinárodných dohôd alebo zákonných predpisov založených na týchto dohodách nie sú týmto obmedzeniami dotknuté.

11.4 Nenesieme zodpovednosť za poruchy služieb, škody na zdraví a majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú sprostredkované ako služby tretích strán (napr. sprostredkované výlety, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak boli tieto služby v ponuke zájazdu a v potvrdení zájazdu výslovné a s uvedením totožnosti a adresy sprostredkovaného zmluvného partnera označené ako služby tretích strán tak jednoznačne, že pre vás bolo zrejme, že nie sú súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. §§ 651b, 651c, 651w a 651y BGB týmto zostávajú nedotknuté. Zodpovedáme však, ak a pokiaľ bola príčinou vašej škody porušenie našich povinností informovať, objasňovať alebo organizovať.

12. Uplatňovanie nároku: Adresát, informácie o riešení spotrebiteľských sporov

12.1 Nároky podľa § 651i ods. 3 č. 2 – 7 BGB musíte uplatniť voči nám. Uplatnenie nároku je možné aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa uplatnenie nároku na trvalom nosiči údajov.

12.2 Upozorňujeme, že sa neúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. Pre všetky cestovné zmluvy uzavreté v rámci elektronického právneho styku upozorňujeme na európsku platformu pre online riešenie sporov <http://ec.europa.eu/con-sumers/odr>, ktorá bude k 20.07.2025 zrušená. Sťažnosti už nie je možné podávať ani teraz.

13. Promláčanie jednotlivých cestovných služieb Prípadné nároky na náhradu škody voči nám sa v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb premlčujú podľa zákonnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB (nemecký občiansky zákonník). Okrem toho sa nároky voči nám premlčujú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty.

14. Oznámenie o zodpovednosti dopravcov cestujúcich na mori za nehody

Zodpovednosť dopravcu pri preprave cestujúcich po mori podlieha v prípade smrti alebo telesného poškodenia cestujúcich, straty alebo poškodenia batožiny, straty alebo poškodenia cennosti, ako aj v prípade cestujúcich s obmedzenou pohyblivosťou pri strate alebo poškodení pomôcok na mobilitu alebo iného špeciálneho vybavenia nariadeniu (ES) č. 392/2009 Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2009 o zodpovednosti dopravcov cestujúcich po mori za škodu spôsobenú nehodou. Bližšie informácie o platných ustanoveniach a právach cestujúcich na základe tohto nariadenia nájdete na adrese <https://www.kataloge.dertouristik.info/services/rund-ums-reisen/Zusatzinformation.html?to80k=kreuzfahrten>.

15. Povinnosť informovať o totožnosti prevádzkovateľa leteckej dopravy Na základe nariadenia EÚ o informovaní o totožnosti prevádzkovateľa leteckej dopravy, sme povinní vás pri rezervácii informovať o totožnosti prevádzkovateľa leteckej dopravy, ako aj o všetkých leteckých dopravných službách, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej cesty. Ak v čase rezervácie ešte nie je známa prevádzkujúca letecká spoločnosť, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť alebo leteckú spoločnosť, ktoré pravdepodobne budú prevádzkovať let. Akonáhle budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude prevádzkovať let, budeme vás o tom informovať. Ak sa pôvodne uvedená prevádzkujúca letecká spoločnosť zmení, budeme vás o tejto zmene bezodkladne informovať.

Zoznam leteckých spoločností, ktorým bol zakázaný prevádzka v EÚ (spoločný zoznam, predtým „čierny zoznam

list“) je k dispozícii na tejto internetovej stránke: https://transport.ec.europa.eu/transport-the-mes/eu-air-safety-list_de

16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy 16.1 Pred uzavretím zmluvy vás/cestujúceho informujeme o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formálkách v krajine destinácie, vrátane približných lehôt na získanie prípadne potrebných víz.

16.2 Za získanie a nosenie potrebných a platných cestovných dokladov, prípadne potrebných očkování, ako aj za dodržiavanie colných a devízových predpisov ste zodpovední výlučne vy. Nevýhody vyplývajúce z nedodržiavania týchto predpisov, napr. úhrada storno poplatkov, idú na váš účet. To neplatí, ak sme vás zavinené neinformovali, informovali nedostatočne alebo nesprávne.

16.3 Nenesieme zodpovednosť za včasné udelenie a doručenie potrebných víz príslušným diplomatickým zastúpením, aj keď ste nás poverili ich vybavením, pokiaľ sme nezanedbali svoje povinnosti.

17. Cestovné poistenie (poistenie storna cesty atď.) Upozorňujeme, že ceny ciest uvedené v tomto katalogu nezahŕňajú poistenie storna cesty (poistenie storna a poistenie prerušenia cesty). Ak pred začatím cesty odstúpite od cesty, vzniknú vám náklady na storno. V prípade prerušenia cesty môžu vzniknúť dodatočné náklady na spätočnú cestu a iné dodatočné náklady. Preto odporúčame uzavrieť špeciálne komplexné poistenie od spoločnosti ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Strafle 2, 81737 Mníchov. Okrem poistenia storna cesty obsahuje komplexné cestovné poistenie s nonstop pohotovostnou službou.

18. Ochrana údajov

Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracúvame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov. Ďalšie informácie o spracúvaní vašich osobných údajov nájdete v našich informáciách o ochrane osobných údajov. Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte zasielanie informácií, môžete kedykoľvek namietať proti tomuto použitiu bez toho, aby vám vznikli iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadzieb. Na túto skutočnosť vás budeme upozorňovať pri každom použití vašej e-mailovej adresy na tento účel. Alternatívne môžete namietať proti zasielaniu e-mailov už pri rezervácii.

19. Paušálne odškodné (pozri body 4.2 až 4.4)

Výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a od momentu, kedy sme dostali vaše oznámenie o odstúpení od zmluvy. Ak ste si zostavili viacero cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a okružná cesta), náhrada sa vypočíta individuálne na základe nižšie uvedených paušálnych náhrad a následne sa sčíta. Upozorňujeme na prípadné odchýlky, ktoré majú prednosť v ponukách jednotlivých cestovných služieb. Paušálne odškodné za jednotlivé cestovné služby je odstupňované takto:

19.1 Pri rezerváciách leteckých balíkov a rezerváciách len hotela: do 42. dňa pred začiatkom cesty 30 %
od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 %
od 29. dňa pred začiatkom cesty 40 %
od 21. dňa pred začiatkom cesty 50 %
od 14. dňa pred začiatkom cesty 70 %
od 6. dňa pred začiatkom cesty 80 %
19.2 Storno/rezervačné poplatky za rezervované vstupenky sú spravidla 100 %, pretože ide o sprostredkované cestovné služby.
19.3 DERTOUR SPORTS (01.10.2024 - 31.12.2025) Cestovné balíky do 90 dní pred začiatkom cesty 40 % ceny zájazdu, do 60 dní pred začiatkom cesty 60 % ceny zájazdu, do 31 dní pred začiatkom cesty 80 % ceny zájazdu, od 30 dní pred začiatkom cesty 90 % ceny zájazdu.

Organizátor
DERTOUR
Značka spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH
Humboldtstr. 140-144
51149 Kolín
Telefón +49 69 9588-00
Sídlo: Kolín nad Rýnom
Okresný súd: Kolín HRB 53152